

# MCS – Ausbeutung in Malteser-Krankenhäusern Wir können uns wehren!

In Presse und Fernsehen wurde berichtet, dass bei Malta Clean & Service (MCS) Reinigungskräfte ausgebeutet werden: Arbeitsstunden würden nicht bezahlt, Krankenscheine nicht akzeptiert, Mitarbeiter eingeschüchtert.

Aber wir sind nicht ohnmächtig. Die Krankenhäuser und Patienten brauchen unsere gute Arbeit.

- Schreibt euch genau auf, wie viele Stunden ihr gearbeitet habt. Das ist ein Beweis vor dem Arbeitsgericht.
- Beschwerd euch in der Öffentlichkeit – schreibt uns oder geht zur Gewerkschaft IG BAU!
- Wenn sie euch nicht richtig bezahlen oder unbezahlte „Probearbeit“ verlangen, geht zum Arbeitsgericht. Dort gibt es eine „Rechtsantragsstelle“. Sie hilft euch kostenlos, gegen die Firma zu klagen.
- **Und vor allem:** Redet mit euren Kolleginnen und Kollegen. Schließt euch zusammen. Organisiert euch. Geht zur Gewerkschaft.
- Geht nie alleine zu einem Gespräch mit den Chefs. Nehmt Zeugen mit, oder schaltet euer Smartphone versteckt auf „Aufnahme“.

**Schlimmer als jetzt kann es nicht werden. Es ist Zeit, den Mund aufzumachen!**

## MCS – эксплуатация в Malteser-больницах Мы можем нас защитить!

В фирме Malta Clean & Service эксплуатируются рабочие по уборке помещений. Рабочие часы не оплачиваются. Больничные листы не принимаются. Все запуганы и измучены придирками.

Но мы не бессильны. Больницы и пациенты нуждаются в нашей хорошей работе.

- Запишите точно, сколько часов Вы отработали. Это является доказательством перед судом по трудовым конфликтам (Arbeitsgericht).
- Жалуйтесь открыто общественности – пишите нам или обращайтесь в профсоюз (Gewerkschaft IG BAU).
- Если они Вам неправильно платят или требуют бесплатной "пробной работы" („Probearbeit“), идите в суд по трудовым конфликтам (Arbeitsgericht). Там находится отдел по подаче правовых заявлений („Rechtsantragsstelle“). Там же Вам помогут бесплатно подать жалобу на фирму.
- **И прежде всего:** говорите с Вашими коллегами. Объединяйтесь! Организовывайтесь! Идите в профсоюз!
- Никогда не идите одни на разговор с шефом. Возьмите с собой свидетеля или включите скрытно Ваш мобильный телефон на "Запись".

**Хуже чем сейчас быть не может. Пришло время открыть рот!**

## MCS – Malteser hastanelerinde sömürü Çaresiz değiliz!

Malta Clean & Service firmasında temizlikçiler sömürülüyor. Çalışılan saatlerin ücretleri ödenmiyor, doktordan getirilen hastalık raporları kabul edilmiyor. İşçilere baskı yapılıyor ve korkutularak karşı çıkmaları engellenmeye çalışılıyor.

Ama biz çaresiz değiliz! Hastaneler ve hastalar çok iyi yaptığımız işlere ihtiyaç duyuyor.

- Mutlaka günde kaç saat çalıştığınızı bir yere yazın. Bu, iş mahkemesinde delil olarak kullanılıyor.
- Şikayetlerinizi kamuoyu önünde dile getirin. Bize yazın ya da sendikalara başvurun.
- Ücretinizi tam olarak ödemedikleri ya da ücretsiz deneme çalışmasına zorladıkları takdirde iş mahkemesine başvurun. Mahkemede firmayı ücretsiz olarak yargılamanıza hizmet edecek bir başvuru bölümü (Rechtsantragsstelle) bulunmaktadır.
- **En önemlisi** iş arkadaşlarınızla konuşun, ortak tavır alın ve sendikaya IG BAU gidin.
- Hiçbir zaman şeflerle görüşmeye tek başınıza gitmeyin. Mutlaka yanınızda bir tanık olsun veya gizlice cep telefonunuzla görüşmenin ses kaydını alın.

**Başınıza daha kötü şeyler gelme ihtimali yoktur. Bu nedenle suskunluğunuza son verin. Ağzınızı açın ve olan biteni anlatın.**

Es reicht!

